

CLASSEMENT FINAL DU CONCOURS COMPLET

1. Sgt. Petrus KASTENMAN (Suède) sur *Illuster*, 66,53 pts.
2. August LUETKE-WESTHUES (Allemagne) sur *Trux von Kamax*, 84,87 pts.
3. Colonel Francis-William-Charles WELDON (Grande-Bretagne) sur *Kilbarry*, 85,48 pts.
4. Lev BAKLYCHKINE (U. R. S. S.) sur *Gymnast*, 96,65 pts.
5. Guenko Krumov RACHKOV (Bulgarie) sur *Euphoria*, 111,23 pts.
6. Major Arthur Lawrence ROOK (Grande-Bretagne) sur *Wild Venture*, 119,64 pts.

CLASSEMENT FINAL DU CONCOURS COMPLET PAR EQUIPES

1. Grande-Bretagne 355,48 pts
2. Allemagne 475,91 pts
3. Canada 562,72 pts
4. Australie 618,48 pts
5. Italie 691,14 pts
6. Argentine 724,18 pts.

GRAND PRIX OLYMPIQUE DE DRESSAGE 36 participants

1. Major Henri SAINT-CYR (Suède) avec *Juli*, 860 pts
2. Mlle Lis HARTEL (Danemark) avec *Jubilee*, 850 pts
3. Mlle Liselotte LINSEHOFF (Allemagne) avec *Adular*, 832 pts
4. Gehnäll PERSSON (Suède) avec *Knaust*, 821 pts
5. Colonel André-René JOSSEAUME (France) avec *Harpagon*, 814 pts
6. Sgt. Gottfried TRACHSEL (Suisse) avec *Kursus*, 807 pts.

Faut-il enlever le dressage du programme des Jeux Olympiques ?

Sous ce titre le grand quotidien sportif français *L'Équipe* émet une critique sévère à l'égard de certains juges appelés à arbi-

Classement par équipes

1. SUEDE, 2475 pts (H. Saint-Cyr, G. Persson, G. Boltstern)
2. ALLEMAGNE, 2346 pts (L. Lisenhoff, H. Weygand, A. Küppers)
3. SUISSE, 2346 pts (G. Trachsel, H. Chamartin, G. Fischer)
4. U. R. S. S., 2170 pts (S. Filatov, A. Vtorov, N. Sitko)
5. DANEMARK, 2167 pts (L. Hartel, H. Zobel, I. Lemvig-Muller)
6. FRANCE, 2016 pts (A. R. Jousseau, J. A. Brau, J. Salmon).

GRAND PRIX OLYMPIQUE DE SAUTS D'OBSTACLES (Jumping) 66 participants (dont 21 éliminés)

1. Hans-Günther WINKLER (Allemagne) avec *Halla*, 4 fautes
2. Raimondo d'INZE0 (Italie) avec *Merano*, 8 fautes.
3. Piero d'INZE0 (Italie) avec *Uruguay*, 11 fautes
4. Fritz THIEDEMANN (Allemagne) avec *Meteor*, 12 fautes et Wilfrid Harry WHITE (Grande-Bretagne) avec *Nizefela*, 12 fautes (ex aequo)
6. Pierre Jonquères d'ORIOLO (France) avec *Voulette*, 15 fautes.

Classement par équipes.

1. ALLEMAGNE, 40 fautes (H.-G. Winkler, F. Tiedemann, A. Luetke Westhues)
2. ITALIE, 66 fautes (R. D'Inzeo, P. d'Inzeo, S. Oppes)
3. GRANDE-BRETAGNE, 69 fautes (W. R. White, P. R. Smythe, P. D. Rebeson)
4. ARGENTINE, 99½ fautes (C. Delia, P. O. Mayarga, N. M. Dasso)
5. ETATS-UNIS, 104,25 fautes (W. C. Steinkraus, F. D. Chapot, H. Wiley)
6. ESPAGNE, 117, 25 fautes (O. C. Lopez, F. Goyoaga, C. C. Figueroa).

trer l'épreuve du « Grand Prix Olympique de Dressage ». Des commentaires pas très élogieux ont été émis pour bien d'entre eux.

Nous constatons — quant à nous — que le problème restera toujours le même lorsqu'il s'agit de juger en « humain » sans chronomètre ni fil d'arrivée. Et notre confrère de conclure : « Aussi bien, puisqu'il n'est pas possible de trouver le bon remède, puisqu'il n'est pas possible d'éliminer l'aveugle partialité et puisqu'il n'est pas possible non plus d'établir un compromis entre les principes d'écoles ou de tendances opposées, il vaut mieux, tout bonnement, enlever le GRAND PRIX DE DRESSAGE au programme olympique. Le dressage d'ailleurs, est apparu dans le CONCOURS COMPLET dans la proportion de deux jours sur quatre. Et il

à encore occupé à Stockholm durant deux autres jours le programme olympique. C'était beaucoup plus qu'il n'en fallait. A vouloir trop prouver on finit par lasser. »

Il ne nous appartient pas — en profanes que nous sommes — de juger de la question puisque c'est tout de même à la Fédération Internationale de s'exprimer en dernier ressort. A chacun son métier. Basés sur des chiffres nous constatons. Cependant, comme les chiffres souvent parlent mieux que les hommes, nous publions ci-après le tableau officiel des 7 premiers classés où les juges ont exprimé leurs notes. Nos lecteurs apprécieront d'eux-mêmes.

CAVALIERS	de Trannoy (Belgique)	Berger (Allemagne)	Colliander (Suède)	Yannes (Chili)	Fog (Danemark)	Total
Saint-Cyr (Suède)	160	159	192	177	172	860
Hartel (Danemark)	157	161	166	177	189	850
Linsenhoff (Allemagne)	147	174	160	173	178	832
Persson (Suède)	154	153	190	147	177	821
Jousseaumc (France)	166	150	165	167	166	814
Trachsel (Suisse)	157	155	158	171	166	807
Bortenstern (Suède)	149	158	173	155	159	794

Qu'il nous soit permis enfin de nous joindre à l'ensemble de la presse réunie à Stockholm et de rendre un juste hommage à l'esprit de compétence et à l'impartialité dont a fait preuve le premier juge de l'épreuve de dressage : le Baron Général de Trannoy,

ancien président de la Fédération Equestre Internationale et membre du Comité International Olympique pour la Belgique. Par son jugement sain et honnête il a donné une belle leçon de sportivité dont nous tenons à le féliciter.

BIBLIOGRAPHIE

Hommage au Dr Ferenc Mezö

(membre du Comité International Olympique pour la Hongrie depuis 1948)

Il y a peu d'années — quatre ans exactement — le Comité International pria un de ses plus éminents historiographes, philhellène d'esprit et de cœur, le Dr Ferenc Mezö, d'écrire *Les 60 Ans des Jeux Olympiques*. Nul n'était mieux placé que lui pour se charger de cette tâche étendue qui nécessite des connaissances approfondies de l'Olympisme ancien et moderne. Ce travail est le résultat de dizaines d'années d'efforts, de recherches ardues parsemées d'embûches et de difficultés.

La première étude du Dr Mezö sur les Jeux Olympiques date de quarante-cinq ans en arrière. La première guerre mondiale l'empêcha de continuer son travail, mais il savait qu'un jour il pourrait faire paraître son œuvre maîtresse, un sujet qui lui tient à cœur : *Les Jeux Olympiques*. Elle vient en effet de sortir de presse sous la forme d'un

livre élégant, digne de son texte, par les éditions Pannonia de Budapest et comportant 408 pages de textes, animées de nombreuses et fort intéressantes illustrations, dont certaines anciennes provenant des premiers Jeux. La préface est signée du président actuel du Comité International Olympique, M. Avery Brundage qui, au lendemain de sa nomination à la présidence, avait fortement encouragé l'auteur en lui assurant l'appui moral des membres du Comité. L'étude de l'auteur commence à l'époque des temps anciens, se poursuit par les Jeux rénovés pour prendre fin aux derniers Jeux Olympiques d'Hiver de Cortina d'Ampezzo. Elle est suivie — et c'est là que nous voyons la grande utilité pratique de ce travail — du palmarès complet et détaillé de tous les sports, depuis 1896 à 1956 (Melbourne non compris bien entendu). Les trois premiers vainqueurs de tous les Jeux y sont mentionnés avec leur prénom, avec indication du nom du pays sous les couleurs duquel ils concouraient, ainsi que